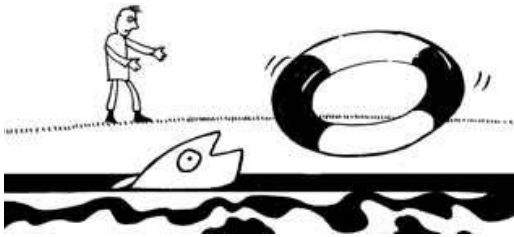


Paweł Pawlaczyk

## PERSPEKTYWY OSIĄGNIĘCIA CELÓW RAMOWEJ DYREKTYWY WODNEJ W POLSCE



### The perspectives of achieving the objectives of Water Framework Directive in Poland

**ABSTRAKT:** Ramowa Dyrektywa Wodna wymaga w zasadzie osiągnięcia, do końca 2015 r., dobrego stanu wszystkich części wód powierzchniowych i podziemnych, a także zrealizowania, w tym samym terminie, norm i celów dla obszarów chronionych. Tylko dla wód zakwalifikowanych, zgodnie z opisaną w dyrektywie procedurą, jako sztuczne lub silnie zmienione, celem do osiągnięcia jest – w miejsce dobrego stanu ekologicznego – dobry potencjał ekologiczny, co oznacza kompromis między potrzebami ekologicznymi, a potrzebami korzystania z wód powodującego pewne ich przekształcenia. Tylko w szczególnych okolicznościach termin osiągnięcia celu może być przedłużany do 2021 lub do 2027 r. Wymogi te nie mają szansy być w Polsce zrealizowane, a zarządzający wodami wydają się nie być tego świadomi. Wyznaczenie silnie zmienionych części wód zostało przeprowadzone wadliwie, co w wielu przypadkach uniemożliwi w ogóle rozpoznanie, na czym dobry potencjał ekologiczny miałby polegać. Aktualny stan wód oceniono pomijając stan hydromorfologii, ichtiofauny i bentosu – a więc tych czynników, które w większości wód są najprawdopodobniej krytyczne dla oceny ich aktualnego stanu. W rezultacie rozpoznanie potrzeb działań niezbędnych do osiągnięcia celów zostało systemowo zafałszowane, a niezbędnych działań nie ujęto w Programie Wodno-Środowiskowym Kraju ani w innych dokumentach. Nie podjęto nawet próby określenia celów środowiskowych dla obszarów chronionych.

**SŁOWA KLUCZOWE:** Ramowa Dyrektywa Wodna, cele środowiskowe, plany gospodarowania wodami w dorzeczeniach, program środków, program wodno-środowiskowy kraju, silnie zmienione części wód

**ABSTRACT:** Basically, by the end of 2015 the Water Framework Directive requires achieving a good status of all bodies of surface and ground waters as well as achieving (by the same deadline) the standards and objectives for protected areas. Just for the waters qualified in accordance with the procedure set out in the directive, the expected objective is – in place of a good environmental status – achieving a good environmental potential, which means a compromise between the ecological needs and the needs to use the waters which entails their modification. It is only in special circumstances that the deadline for accomplishing the objective may be extended by 2021 or by 2027. In Poland these requirements stand no chance of being accomplished while water governors seem to be unaware of that fact. Defining ‘the highly modified water bodies’ has been conducted incorrectly, which in numerous cases will completely prevent recognition of what a good environmental potential should consist in. The current status of waters was assessed with omission of the status of hydromorphology, ichthyofauna and benthos i.e. factors which for most water bodies are probably critical in assessment of their current condition. As a result, recognition of the activities required to accomplish the objectives has been systemically distorted and the indispensable activities have not been included in the Home Water and Environmental Programme or in other documents. Even a definition of environmental objectives for protected areas has failed to be attempted at.

**KEYWORDS:** Water Framework Directive, environmental objectives, River Basin Management Plans, Programme of Measures, Highly Modified Water Bodies.